

EN

TIG Welder's gloves made of soft goatskin and dyed split cow leather on the cuff. Sewn with heat-resistant Kevlar® thread. Unlined.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes. The gloves are not washable.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. In the event of a molten metal splash, the user shall leave the working place immediately and remove the glove. In the event of a molten metal splash, the glove may not eliminate all burn risks. Due to the application of the glove, it cannot easily be removed in case of an emergency. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended to arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock, caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Argonhandskar av mjukt getskinn och färgad oxspalt på manschetten. Sydda med värmetålig Kevlar®-tråd. Oförad.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förpackning kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår. Handskarna är ej tvättbara.

**Livsångd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Vid händelse av stänk av smält metall skall användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av handsken. I händelse av stänk av smält metall kan händelse till handsken inte eliminera alla brännskador. Berorande på handskens utformning kan den vara svår att ta av vid en nödsituation. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning; dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG-hitsauskäsiineet pehmeää vuohennahkaa, ranneke värjällyttä nautan hahjannaikka. Onmeltu lämminkestävällä Kevlar®-langalla. Vuorittomat.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsiaineet on pakattu muovipussseihin, ja pussit puolestaan pähvilaaikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsiaineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsiaineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsiaineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsiaineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsiaineiden jättäminen epäpuhtaiski voi aiheuttaa käsiaineiden laadun heikkenemisen. Myös käsiaineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointijen/pestyjen käsiaineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojautusosista. Käsiaineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpisyprosessia. Käsiaineet eivät kestä vesispesua.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsiaineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsiaineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsiaineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsiaineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiaine aiottuun käyttötarokoitukseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Riisuminen:** Valitse kääsi sopivan kokoiset käsiaineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsiaineen reunasta. Aseta käsiaineen peukalo kädikkään toisen käden peukalon kanssa ja työntä käsi käsiaineeseen sisään, sommet käsiaineen sommin. Vedä käsiaineen ranneke pakoilleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsiaine samalla tavalla. Jos käsiaineet eivät ole saastuneet, riisu käsiaine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsiaineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsiaineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tarkentumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsiaineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilviä piikkeitä, kuten lääkeruiskun neuloita. Latexia sisältävät käsiaineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsiaineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsiaineitä avotullelle. Jos käsiaineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisessa valmistetussa käsiaineissa suojautustaso koskee kaikkia käsiaineen materiaali-kerroksia. Sulametalloksien tapauksessa käyttäjän on välttämättä poistuttava väkijäsen käsiaineet eivät välttämättä ehkäise palovammavaaraa täysin. Käsiaineiden hallista johtuen niitä ei hätätapauksessa voida helposti riisu. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsiainemateriaalien UV-säteilyn läpisyprossin testaamiseen, mutta nykyiset läisajien suojakäsiaineiden valmistusmenetelmät eivät yleensä mahdollista UV-säteilyn läpisyprossia. Kaarhiittäukseen tarkoitett käsiaineet: nämä käsiaineet eivät suojaa viallisten laitteiden tai jännitetyön aiheuttamista sähköiskuilla, ja käsiaineiden resistanssi heikkenee, jos käsiaineet ovat märät, likaiset tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsiaineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Tyypin B, EN 1149-2:1997 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarokoitukseen liittyvät riskit. Käsiaineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarokoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojautusluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiaineet on testattu. Tiesien tulokset on tarkoitettu avuksi käsiaineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiaine kuhunkin käyttötarokoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG, wykonane z miękkiej koziej skóry, mankiet wykonany z dwójny bydlęcej. Zszywane nicią z Kevlaru®. Bez podszewki.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzymać to procesów przenikania. Nie prac.

**Żywotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejście:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrwać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przecięcie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielu warsztatowych rękawic poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. W przypadku rozprysku stopionego metalu użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy i zdjąć rękawicę. W przypadku rozprysku stopionego metalu rękawica może nie wyeliminować wszystkich zagrożeń związanych z oparzeniami. Ze względu na specyfikację rękawicy, nie można jej łatwo zdjąć w nagłych wypadkach. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego; rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typu B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanymi stosowaniami rękawic oraz stosować wyjącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Sveisehansker for TIG-sveising, laget av mykt getskinn, mansjett av farget spalt/ruskin. Sydd med varmebestandig tråd av Kevlar®. Ufôr.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framkalle fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen. Hanskene kan ikke vaskes.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjetten med den ene hånden, og ta hansen på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hansken. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansen i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansen vrenses.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivåer for hele hansken, ikke for enkelte alle lagene. Ved sprut av smeltet metall skal brukeren umiddelbart forlate arbeidsstedet og fjerne hansen. Ved sprut av smeltet metall, eliminerer kanskje ikke hansen all brannrisiko. Med tanke på bruksområdet til hansen kan den ikke enkelt fjernes i nødstilfeller. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-stråling gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelsehansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-stråling. Når hanskene er beregnet for buvsveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt tdstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjensnål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

# GRANBERG®

ART. 106.3400

12 pairs

CE CAT. II

SIZE 8/M (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Sitetytke/Nötningmotstånd/Hankauskestävyys	(1-4)
	Öppnämottstånd /Abrasion resistance	(1-4)
	Kontaktkvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumus/	(1-5)
	Öppnämottstånd /Innikkestävyys, pyörreä leri/Odporność na przecięcie ostrym ciałem/Cut resistance	(1-4)
2111X	Rivestytytke/Rivmotstånd/Registisytytke/Odporność na rozdzieranie/tear resistance	(1-4)
	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys	(1-4)
	Öppnämottstånd/Puncture resistance	(A-F)
	TDM kulmotstånd/TDM skärmotstånd/TDM-välkkestävyys	(A-F)
	Öppnämottstånd na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
	1/A = minimum requirement	
	4/F = maximum requirement	
	X = not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	

EN 407:2020	Begränsat flammespridning/Begränsat flammesprid/Rajoitettu lekin leviäminen/	(0-4)
	Öppnämottstånd /Innikkestävyys/Kosketuskuumus/	(0-4)
	Kontaktkvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumus/	(0-4)
	Öppnämottstånd /Innikkestävyys, pyörreä leri/Odporność na przecięcie ostrym ciałem/Cut resistance	(0-4)
41214X	Rivestytytke/Rivmotstånd/Registisytytke/Odporność na rozdzieranie/tear resistance	(0-4)
	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys	(0-4)
	Öppnämottstånd/Puncture resistance	(0-4)
	TDM kulmotstånd/TDM skärmotstånd/TDM-välkkestävyys	(0-4)
	Öppnämottstånd na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(0-4)
	1/A = minimum requirement	
	4/F = maximum requirement	
	X = not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	

EN 12477:2001+A1:2005 Type B, including clause 3.4 (the electrical vertical resistance), tested in accordance with EN 1149-2:1997 and the requirements R>1.0x10<sup>9</sup> Ω

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020.

**Notified Body responsible for certification (Module B):**  
Name: SATRA Technology Europe Ltd  
Address: Brace town Business Park, Clonoe, Dublin D15 VNZP, Republic of Ireland.  
Notified Body No: 2777

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/106.3400>

Glove size	M	L	XL	2XL
EN ISO 21420 size	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



EN ISO 21420:2020



User Manual issue date: 13.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY





EN

TIG Welder's gloves made of soft goatskin and dyed split cow leather on the cuff. Sewn with heat-resistant Kevlar® thread. Unlined.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes. The gloves are not washable.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with one other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. In the event of a molten metal splash, the user shall leave the working place immediately and remove the glove. In the event of a molten metal splash, the glove will not eliminate all burn risks. Due to the application of the glove, it cannot easily be removed in case of an emergency. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended to arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock, caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Argonhandskar av mjukt getskinn och färgad oxspalt på manschetten. Sydda med värmetålig Kevlar®-tråd. Oförad.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förrenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tyvärr och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår. Handskarna är ej tvättbara.

**Livsångd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Vid händelse av stänk av smält metall skall användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av handsken. I händelse av stänk av smält metall kan händelse till handsken inte eliminera alla brännskador. Berorande på handskens utformning kan den vara svår att ta av vid en nödsituation. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning; dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG-hitsauskäsiineet pehmeää vuohennahkaa, ranneke värjällyttyä nautaan hajuainnahkaa. Onmeltu lämminkestävällä Kevlar®-langalla. Vuorittomat.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsiaineet on pakattu muovipussseihin, ja pussit puolestaan pähviltaakoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömiä käsiaineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsiaineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsiaineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsiaineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsiaineiden jättäminen epäpuhtaiski vu aiheuttaa käsiaineiden laadun heikkenemisen. Myös käsiaineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointijen/pestyjen käsiaineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojautusosista. Käsiaineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpisyprosessia. Käsiaineet eivät kestä vesispesua.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsiaineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömiä käsiaineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsiaineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsiaineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiaine aiottuun käyttötarokoitukseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Riisuminen:** Valitse kääsi sopivan kokoiset käsiaineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsiaineen reunasta. Aseta käsiaineen peukalo kädikkään toisen käden peukalon kanssa ja työntä käsi käsiaineeseen sisään, sommet käsiaineen sommin. Vedä käsiaineen ranneke pakoilleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsiaine samalla tavalla. Jos käsiaineet eivät ole saastuneet, riisu käsiaine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsiaineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsiaineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tarkutusmisaavaa laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsiaineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräsviilä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neuloilla. Latexia sisältävät käsiaineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsiaineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsiaineitä avotullelle. Jos käsiaineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisessa materiaalista valmistetuissa käsiaineissä suojaustaso koskee kaikkia käsiaineen materiaali-kerroksia. Sulametalloksien tapauksessa käyttäjä on välttämättä poistuttava väkijärjestelmästä materiaalista valmistetuissa käsiaineissä käsiaineet eivät välttämättä ehkäise palovammavaaraa täysin. Käsiaineiden hallinta johtuen siitä ei hätätapauksessa voida helposti riisu. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsiainemateriaalien UV-säteilyn läpäisyyden testaamiseen, mutta nykyiset läisäajien suojauskäsiaineiden valmistusmenetelmät eivät yleensä mahdollista UV-säteilyn läpäisyyttä. Kaarhiitukseen tarkoitett käsiaineet: nämä käsiaineet eivät suojaa viallisten laitteiden tai jännitetyön aiheuttamilla sähköiskulta, ja käsiaineiden resistanssi heikkenee, jos käsiaineet ovat märät, likaiset tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsiaineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Tyypin B, EN 1149-2:1997 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarokoitukseen liittyvät riskit. Käsiaineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarokoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiaineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsiaineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiaine kuhunkin käyttötarokoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG, wykonane z miękkiej koziej skóry, mankiet wykonany z dwójny bydlęcej. Zszywane nicią z Kevlaru®. Bez podszewki.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzymać to procesów przenikania. Nie prac.

**Żywotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejście:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrwać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przecięcie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielu warstwowych rękawic poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. W przypadku rozprysku stopionego metalu użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy i zdjąć rękawicę. W przypadku rozprysku stopionego metalu rękawica może nie wyeliminować wszystkich zagrożeń związanych z oparzeniami. Ze względu na specyfikację rękawicy, nie można jej łatwo zdjąć w nagłych wypadkach. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego; rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typu B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanymi stosowaniami rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawicy spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Sveisehansker for TIG-sveising, laget av mykt getskinn, mansjett av farget spalt/ruskin. Sydd med varmebestandig tråd av Kevlar®. Ufôr.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilsjfellere bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framkalle fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen. Hanskene kan ikke vaskes.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjettten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjettten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivåer for hele hansken, ikke for enkelte alle lagene. Ved sprut av smeltet metall skal brukeren umiddelbart forlate arbeidsstedet og fjerne hansken. Ved sprut av smeltet metall, eliminerer kanskje ikke hansken all brannrisiko. Med tanke på bruksområdet til hansken kan den ikke enkelt fjernes i nødsjfellere. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-stråling gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelsehansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-stråling. Når hanskene er beregnet for buvsveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt tdstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjennemått ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

# GRANBERG®

ART. 106.3400

12 pairs

CE CAT. II

SIZE 9/L (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Sitteytke/Nötningmotstånd/Hankauskestävyys	(1-4)
	Opdpomn na sderans/Abrasion resistance	(1-4)
	Suurenemndn, sifurlet kovnd/Suurnemndn	(1-5)
	Villlonkestävyys, pöyräa leri/Opdpomn na praciecie	(1-5)
	extrcm okazy/Cut resistance	(1-4)
	Rivesytke/Pörmotstånd/Regälsävyys/Opdpomn	(1-4)
	na rozdzarcie/tear resistance	(1-4)
2111X	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys	(1-4)
	Opdpomn na praciecie/Puncture resistance	(1-4)
	TDM kulmotstånd/TDM skäsmotstånd/TDM-villlonkestävyys	(A-F)
	Opdpomn na praciecie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
	1/A = minimum requirement	
	4/F = maximum requirement	
	X = not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	

EN 407:2020	Begränsat flammespridning/Begränsat flammäydy/Rajoitettu lekin leviäminen/	(0-4)
	Opdrancione rozprzestrzenianie się plomni/Limited flame spread	(0-4)
	Kontakvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumus/	(0-4)
	Opdpomn na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
	Konkvktiv varme/Overføringsvärme/Konkvktivkoukkaus/	(0-4)
	Opdpomn na ciepło konwkwtywne/Conwkwctive heat	(0-4)
	Strålende varme/beständighet/Strålningvärme/Suojus säteilylämmöisy/	(0-4)
	Opdpomn na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
41214X	Motstånd mot smrt av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/	(0-4)
	Opdpomn na doznne rozprzsy stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
	Motstånd mot smrt av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/	(0-4)
	Opdpomn na doznne rozprzsy stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
	Suojus suuria sulametallokskelta vastaan/	(0-4)
	Opdpomn na doznne rozprzsy stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

EN 12477:2001+A1:2005 Type B, including clause 3.4 (the electrical vertical resistance), tested in accordance with EN 1149-2:1997 and the requirements R>1.0x10<sup>9</sup> Ω

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020.

**Notified Body responsible for certification (Module B):**  
Name: SATRA Technology Europe Ltd  
Address: Bracefown Business Park, Clonoe, Dublin D15 VNZP, Republic of Ireland.  
Notified Body No: 2777

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/106.3400>

Glove size	M	L	XL	2XL
EN ISO 21420 size	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



EN ISO 21420:2020



User Manual issue date: 13.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY





EN

TIG Welder's gloves made of soft goatskin and dyed split cow leather on the cuff. Sewn with heat-resistant Kevlar® thread. Unlined.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes. The gloves are not washable.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with one of your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex.

Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. In the event of a molten metal splash, the user shall leave the working place immediately and remove the glove. In the event of a molten metal splash, the glove may not eliminate all burn risks. Due to the application of the glove, it cannot easily be removed in case of an emergency. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended to arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock, caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Argonhandskar av mjukt getskinn och färgad oxspalt på manschetten. Sydda med värmetålig Kevlar®-tråd. Oförad.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förrenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tyvärr och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår. Handskarna är ej tvättbara.

**Livsångd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Vid händelse av stänk av smält metall skall användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av handsken. I händelse av stänk av smält metall kan det hända att handsken inte eliminerar alla brännskador. Berornde på handskens utformning kan den vara svår att ta av vid en nödsituation. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning; dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020,

EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG-hitsauskäsiineet pehmeää vuohennahkaa, ranneke värjällyttyä nautaan hajuainnahkaa. Onmeltu lämminkestävällä Kevlar®-langalla. Vuorittomat.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsiaineet on pakattu muovipussseihin, ja pussit puolestaan päähilaakoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsiaineiden varastointia alkuperäispakkauksiinsa. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsiaineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsiaineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsiaineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsiaineiden jättäminen epäpuhtaisi voi aiheuttaa käsiaineiden laadun heikkenemisen. Myös käsiaineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointijäestysten käsiaineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojatussista. Käsiaineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpisyprosessia. Käsiaineet eivät kestä vesispesua.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsiaineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsiaineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsiaineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkeitus ja käsiaineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiaine aiottuun käyttötarkeitukseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Riisuminen:** Valitse käisiäsi sopivankokoiset käsiaineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsiaineen reunasta. Aseta käsiaineen peukalo kädokkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsiaineeseen sisään, sommet käsiaineen sommin. Vedä käsiaineen ranneke pakoilleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsiaine samalla tavalla. Jos käsiaineet eivät ole saastuneet, riisu käsiaine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsiaineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsiaineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tarkutusmateriaa laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsiaineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräsvilviä piikkeitä, kuten lääkeruiskun neuloita. Latexia sisältävät käsiaineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylitarkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsiaineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsiaineitä avotullelle. Jos käsiaineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisessa materiaalista valmistetuissa käsiaineissä suojaustaso koskee kaikkia käsiaineen materiaali-kerroksia. Sulametalloksien tapauksessa käyttäjän on välttämättä poistuttava väkijäsestä ja risuttava käsiaineet. Sulametalloksien tapauksessa käsiaineet eivät välttämättä ehkäise palovammavaaraa täysin. Käsiaineiden hallinta johtuen niitä ei hätätapauksessa voida helposti riisu. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsiainemateriaalien UV-säteilyn läpäisyyden testaamiseen, mutta nykyiset läisäajien suojaikäsiaineiden valmistusmenetelmät eivät yleensä mahdollista UV-säteilyn läpäisyyttä. Kaarhiitukseen tarkoitett käsiaineet: nämä käsiaineet eivät suojaa viallisten laitteiden tai jännitetyön aiheuttamista sähköiskuilla, ja käsiaineiden resistanssi heikkenee, jos käsiaineet ovat märät, likaiset tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsiaineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Tyypin B, EN 1149-2:1997 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkeitukseen liittyvät riskit. Käsiaineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkeituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiaineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsiaineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiaine kuhunkin käyttötarkeitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG, wykonane z miękkiej koziej skóry, mankiet wykonany z dwójny bydlęcej. Zszywane nicią z Kevlaru®. Bez podszewki.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzymać to procesów przenikania. Nie prac.

**Żywotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejście:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrwać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przecięcie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielu warstwowych rękawic poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. W przypadku rozprysku stopionego metalu użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy i zdjąć rękawicę. W przypadku rozprysku stopionego metalu rękawica może nie wyeliminować wszystkich zagrożeń związanych z oparzeniami. Ze względu na specyfikację rękawicy, nie można jej łatwo zdjąć w nagłych wypadkach. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego; rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typu B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanymi stosowaniami rękawic oraz stosować wyjącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Sveisehansker for TIG-sveising, laget av mykt getskinn, mansjett av farget spalt/ruskin. Sydd med varmebestandig tråd av Kevlar®. Ufôr.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framkalle fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen. Hanskene kan ikke vaskes.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivåer for hele hansken, ikke for enkelt alle lagene. Ved sprut av smeltet metall skal brukeren umiddelbart forlate arbeidsstedet og fjerne hansken. Ved sprut av smeltet metall, eliminerer kanskje ikke hansken all brannrisiko. Med tanke på bruksområdet til hansken kan den ikke enkelt fjernes i nødstilfeller. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-stråling gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelsehansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-stråling. Når hanskene er beregnet for buvsveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt tdstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjensvar ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

# GRANBERG®

ART. 106.3400

12 pairs

SIZE 10/XL (EN ISO 21420:2020)

CE CAT. II

EN 388:2016	Sitteytke/Nötningensmotstånd/Hankauskestävyys /Odpornosc na sderani/Abrasion resistance Suurennetään, ihkulten kovuus/Suurennetään /Villikonkestävyys, pöytärea leri/Odpornosc na praciecie stozrem okazyjny/Croutre slash cut resistance Rivestytyke/Rivmotstånd/Rajalisujuus/Odpornosc na rozdzieraci/tear resistance	(1-4)
2111X	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odpornosc na pracieciu/Puncture resistance TDM kulutusaste/TDM skäsmotstånd/TDM-villikonkestävyys /Odpornosc na praciecie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(1-4) (A-F)
	1/A = minimum requirement 4/F = maximum requirement X = not tested The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.	

EN 407:2020	Begränsat flammespridning/Begränsat flammesprid/Rajoitettu leikin leviäminen/ Ograniczone rozpraszanie się płomienia/Limited flame spread Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kontaktvärme/Kontakt heat /Odpornosc na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4) (0-4)
	Konkektiv varme/Overføringsvarme/Konkektivkoekuumuus/ /Odpornosc na ciepło przewodzące/Conductive heat Strålende varme/bestandsdageh/Strålningsvarme/Suojatus säteilylämmöistä/ /Odpornosc na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4) (0-4)
41214X	Motstånd mot smält sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojatus pieninä sulametallokselta vastaan/ /Odpornosc na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal Motstånd mot stora sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojatus suurinä sulametallokselta vastaan/ /Odpornosc na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4) (0-4) (0-4)

EN 12477:2001+A1:2005 Type B, including clause 3.4 (the electrical vertical resistance), tested in accordance with EN 1149-2:1997 and the requirements R>1.0x10<sup>6</sup> Ω

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020.

**Notified Body responsible for certification (Module B):**

Name: SATRA Technology Europe Ltd  
Address: Brace town Business Park, Clonoe, Dublin D15 VNZP, Republic of Ireland.  
Notified Body No: 2777

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/106.3400>

Glove size	M	L	XL	2XL
EN ISO 21420 size	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



EN ISO 21420:2020



User Manual issue date: 13.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY





EN

TIG Welder's gloves made of soft goatskin and dyed split cow leather on the cuff. Sewn with heat-resistant Kevlar® thread. Unlined.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes. The gloves are not washable.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with one other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. In the event of a molten metal splash, the user shall leave the working place immediately and remove the glove. In the event of a molten metal splash, the glove may not eliminate all burn risks. Due to the application of the glove, it cannot easily be removed in case of an emergency. There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended to arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock, caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Argonhandskar av mjukt getskinn och färgad oxspalt på manschetten. Sydda med värmetålig Kevlar®-tråd. Oförad.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förpackad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår. Handskarna är ej tvättbara.

**Livsångd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken är tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Vid händelse av stänk av smält metall skall användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av handsken. I händelse av stänk av smält metall kan det hända att handsken inte eliminerar alla brännskador. Berorande på handskens utformning kan den vara svår att ta av vid en nödsituation. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning; dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typ B, EN 1149-2:1997 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG-hitsauskäsiineet pehmeää vuohennahkaa, ranneke värjällyttyä nautaan hahjasmaikkaa. Onmeltu lämminkestävällä Kevlar®-langalla. Vuorittomat.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsiaineet on pakattu muovipussseihin, ja pussit puolestaan pähvilaaikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsiaineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsiaineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsiaineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsiaineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsiaineiden jättäminen epäpuhtaiski voi aiheuttaa käsiaineiden laadun heikkenemisen. Myös käsiaineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointien/pestyjen käsiaineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojautusosista. Käsiaineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpisyysprosessia. Käsiaineet eivät kestä vesispesua.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsiaineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsiaineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsiaineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsiaineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiaine aiottuun käyttötarokoitukseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Riisuminen:** Valitse käisiäsi sopivan kokoiset käsiaineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsiaineen reunasta. Aseta käsiaineen peukalo kädikkään toisen käden peukalon kanssa ja työntä käsi käsiaineeseen sisään, sommet käsiaineen sommin. Vedä käsiaineen ranneke palkoilleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsiaine samalla tavalla. Jos käsiaineet eivät ole saastuneet, riisu käsiaine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsiaineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsiaineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tarkentumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsiaineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräsviilä pikoilta, kuten lääkeruiskun neuloilla. Latexia sisältävät käsiaineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylitarkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsiaineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsiaineitä avotullelle. Jos käsiaineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisessa materiaalista valmistetuissa käsiaineissä suojaustaso koskee kaikkia käsiaineen materiaali-kerroksia. Sulametalloksien tapauksessa käyttäjä on välttämättä poistuttava väkijäsen käsiaineet eivät välttämättä ehkäise palovammavaaraa täysin. Käsiaineiden hallinta johtuen niitä ei hätätapauksessa voida helposti riisu. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsiainemateriaalien UV-säteilyn läpisyysvyyden testaamiseen, mutta nykyiset läisäjien suojaikäsiaineiden valmistusmenetelmät eivät yleensä mahdollista UV-säteilyn läpisyysvyyttä. Kaarhiitukseen tarkoitettui käsiaineet: nämä käsiaineet eivät suojaa viallisten lattiteiden tai jännitetyön aiheuttamista sähköiskuilla, ja käsiaineiden resistanssi heikkenee, jos käsiaineet ovat märät, likaiset tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsiaineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Tyypin B, EN 1149-2:1997 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarokoitukseen liittyvät riskit. Käsiaineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarokoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiaineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsiaineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiaine kuhunkin käyttötarokoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG, wykonane z miękkiej koziej skóry, mankiet wykonany z dwójny bydlęcej. Zszywane nicią z Kevlaru®. Bez podszewki.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzymać to procesów przenikania. Nie prac.

**Żywotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejście:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przecięcie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielu warstwowych rękawic poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. W przypadku rozprysku stopionego metalu użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy i zdjąć rękawicę. W przypadku rozprysku stopionego metalu rękawica może nie wyeliminować wszystkich zagrożeń związanych z oparzeniami. Ze względu na specyfikacje rękawicy, nie można jej łatwo zdjąć w nagłych wypadkach. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego; rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Typu B, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanymi stosowaniami rękawic oraz stosować wyjącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawicy spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Sveisehansker for TIG-sveising, laget av mykt getskinn, mansjett av farget spalt/ruskin. Sydd med varmebestandig tråd av Kevlar®. Ufôr.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framkalle fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen. Hanskene kan ikke vaskes.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjettens med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettens og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i hingsertuppene for å ta av hansken. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjettens og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivåer for hele hansken, ikke for enkelt alle lagene. Ved sprut av smeltet metall skal brukeren umiddelbart forlate arbeidsstedet og fjerne hansken. Ved sprut av smeltet metall, eliminerer kanskje ikke hansken all brannrisiko. Med tanke på bruksområdet til hansken kan den ikke enkelt fjernes i nødstilfeller. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-stråling gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelsehansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-stråling. Når hanskene er beregnet for buvsveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt tdstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005 Type B, EN 1149-2:1997 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjensnål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

# GRANBERG®

ART. 106.3400

12 pairs

SIZE 11/2XL (EN ISO 21420:2020)

CE CAT. II

EN 388:2016	Sitetytke/Nötningensmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance Suojennestandardi /Virallisen kokeen/Suojennestandardi /Villikonkestävyys, pyörä ja/Odporność na przecięcie ostrym ciałem/Cut resistance Rivestytytke/Rivmotstånd/Rajkäsilyyys/Odporność na rozdzieranie/tear resistance	(1-4)
2111X	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przećciaci/Puncture resistance TDM kulmestandardi/TDM-kuksimotstånd/TDM-villikonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(1-4)
	1/A = minimum requirement 4/B = maximum requirement X = not tested The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.	

EN 407:2020	Begränsat flammespridning/Begränsat flammaytdiff/Rajoitettu leikin leviäminen/ Ograniczone rozprzestrzenianie się plomieni/Limited flame spread Kontaktvärme/Kontaktvärme/Kosketuskuumuus/ /Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
	Konkktiv varme/Overføringsvärme/Konvektiokuumuus/ /Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
	Strålende varme/bestandsdageh/Strålningsvärme/Suojus säteilylämmitys/ /Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
41214X	Motstånd mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojus pieniä sulametalloksia vastaan/ /Odporność na drobne rozprzsyki stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
	Motstånd mot stora sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojus suuria sulametalloksia vastaan/ /Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

EN 12477:2001+A1:2005 Type B, including clause 3.4 (the electrical vertical resistance), tested in accordance with EN 1149-2:1997 and meets the requirements R>1.0x10<sup>6</sup> Ω

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020.

**Notified Body responsible for certification (Module B):**  
Name: SATRA Technology Europe Ltd  
Address: Bracefown Business Park, Clonee, Dublin D15 VNZP, Republic of Ireland.  
Notified Body No: 2777

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/106.3400>

Glove size	M	L	XL	2XL
EN ISO 21420 size	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 13.03.2024  
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

